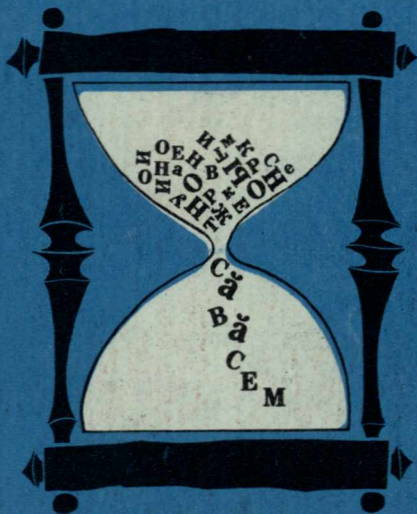


С (чуб)  
Т88  
М31287-чуб

# Валери Туркай



Ѓăлкуч  
ЃУТИ





ББК 84 Чув 7—5  
Т 88

ПРОВЕРЕНО  
20 10, 17

НАЦИОНАЛЬНАЯ  
БИБЛИОТЕКА  
ЧУВАШСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Туркай В. В.

Т 88 **Çăлкуç çути: Сăвăсем.— Шупашкар.**  
Чăваш кенеке изд-ви, 1989.—63 с.

Кёнекери сăвăсенче паянхи пурнăса тасатса чөрёлёх кўрекен варкăш усăн сывлани сисёнет, самраклăхăн хёрулёхё хёмленсе тани палăрать. Самрак автор, хайён чăн пурнăсри вырăнне, тёллевне шыранă май, чун-чёринчи хире-хирёслёхне те пытарса тăмасть. Сăмаха тўррён, усăн калать.

«Çăлкуç çути» — сăвăçан пёрремёш кёнеки.

ББК 84 Чув 7—5

Т 4803710202—009 73—89  
М 136(03)—89

М-31284-чув

ISBN 5—7670—0183—9

© Чăваш кенеке издательстви, 1989 ç.



КУ —

**МАН ÇАНТАЛАК**



*Çён сывлаш, вёр!  
Çён сывлаш, вёр!*

Çеçпёл

И сил вѣрет, сил вѣрет те,  
сил сѣкленгерсе ярать...

Сил сѣкленгерсе ярать...

Сил — сѣкленѹ.

Сил — аркату.

Сил — тасату.

Сил — сѣнетѹ.

Кил!

Турккай В. В.

Т. 88. Силкы, дунь. Славянск. — Шуприянск.

Малыя кнѣзѣ, 1989. — 68 л.

Силкы, дунь. Славянск. — Шуприянск. Малыя кнѣзѣ, 1989. — 68 л.

ББК 84.912.7-8

ISBN 5-7870-0163-9

М. 1989. — 68 л.

ISBN 5-7870-0163-9

М. 1989. — 68 л.

\* \* \*

Ку —  
ман җанталәк!..  
Җил-тәман  
асар-писер җавәрттарса,  
Антәхтарса,  
әнран ярса,  
Тёлли-паллисёр алхасса,  
Хай ваййипе киленнә чух —  
Эп хам та,  
җил-тәман пулса,  
Тўпе каварләхне манса,  
Тёнчен кәра пәлхавси пек  
җўретёп  
тёксём урамра!

Ку —  
ман җанталәк.  
Эп әна мён чухлө кётнө!  
Мён чухлө тилмөрнө әна  
часрах килсе чуна уҗма.  
Вәл килесе ёненнөрен  
ман чөрере сўнмен хёлхем.

Ку —  
ман җанталәк..  
Тинёс пек  
тўпе урса кайса улатәр!  
Хум хыҗҗән хум җапмассерен  
ултав керменёсем арканччәр!

Хупланччяр сәнсәр паләксем,  
Җәрешнисем

    ўксе саланччяр!  
Тасалтәр нишлөх Җәр синчен,  
Җән Қәмәл  
    Җәнә Кун  
        җураттәр!

Ку —  
ман җанталәк!  
Аранах  
    эп уҗа сывләшпа сывлатәп.  
Пәхатәп тәвәл куҗәнчен,  
Ун умәнче тупа тәватәп:  
Тасаләх,  
    Чәнләх ячәпе  
ялан кәрешүре пулатәп!

Эй,  
Тәвәл!  
    Тәвәл!  
        Вирлөрех!..

Эс —  
ман Җанталәк!

Ку —  
ман җанталәк!  
Тинсәк нек  
    җәпәк кәйсә унәтәр!  
Хәм хәмсә хәм җанталәк  
    җатәп кәрмәстем җанталәк!

\* \* \*

Суя кулӓсем,  
суя туйӓмсем,  
суя ёмётсем,  
суя чӓнлӓхсем  
хура ҫёмренсем пек  
тӓрӓнатчёҫ чуна,  
кӓрлач шартлами пек  
шӓнтатчёҫ юна.

Суя кулӓсем,  
суя туйӓмсем,  
суя ёмётсем,  
суя чӓнлӓхсем  
пуҫларёҫ пулас  
ерипен сирёлме —  
хёвел  
пикенет  
чӓнласа хёмленме.

\* \* \*

Ик енче — ик чӓнлӓх.  
Варринче — чёре,  
тёттёме ҫурса  
сунакан чёре.  
Ик енче — ик ҫиҫём.  
Варринче — куҫсуль,  
вилтӓпри ҫине  
ўкекен куҫсуль.  
Ик енче — ик пурнӓҫ.  
Варринче — асап,  
ёненме, тўсме  
хистекен асап.

Эп —

Вёҗевҗё Голландец.

Аслă тинёсён җутă карапё.

Ман тавра шур хумсем ахăраҗҗё —  
ман чи җывăх, чи чăрсăр туссем.

Эп вёҗетёп.

Эп җиҗём пек җивёч.

Кăнтăрла та, җёрле те — җулра.

Камшăн — җăлăнăҗ,  
камшăн — хăрушлăх.

Кам — кётет,

кам — чётрет шикленсе.

Асăрханăр,

мёскён чунсем!

Чысăра шуйттана сутнисем!

Ман умра пурпёрех тытма тивё

Аслă тинёсён тёп явапне!

Асăрханăр! —

темле тăрăшсан та,

җук, тараймăр манран пит инҗе,

пытанаймăр хура хум хыҗне,

җухалаймăр тётре ашёнче!

Эпё — Чăнлăх!

Эпё — Тасалăх!

Аслă тинёсён җутă карапё.

Эпё —

Тинёс чысне упраканё.

Эпё —

Тинёсён харсăр тўри!

Пин төрлө шухайш ёшнинче  
эп хаман шухайша усратайп.  
Сив сил улать-и, там ўкет-и —  
шухайшама шанма памастайп.

Пин төрлө камал хиренче  
эп хаман камала усратайп.  
Арша вылять-и, сёр типет-и —  
камалама хярма памастайп.

Пин төрлө ёмёт шевлинче  
эп хаман ёмете усратайп.  
Тёттёмленет-и, суталать-и —  
ёмётёме сўнме памастайп.

Пин төрлө пурнаҫ пахчинче  
эп хаман пурнаҫа усратайп.  
Ирпе Хёвел тухмассерен  
эп сёне Куншан саванатайп.

### **ТАВАН ҶЕРШЫВАМ, ПУРАНСАМ!**

Инкек сине синкек сиксе тухсассан,  
сўнес патнех ситсессён вут чёрем,  
асап сёклемё пилёке авсассан,  
тёллевём пулё ман пёрре:  
Таван сёршывам, пурансам!

Ўт-пёвём сёне хаватпа тулсассан,  
чёре тивсе сиссессён сёнёрен,  
малтан-мала сут сьалтар илёртсессён,  
тёллевём пулё ман пёрре:  
Таван сёршывам, пурансам!



\* \* \*

Кайри пулма нихсан та килёшместёп:  
Кайри пулма килмен эп тёнчене.  
Кёрешўре-ёҗре мала тухмасёр  
Сўнме ан хай, ман канёҗсёр чёрем.

Мала тухма нимрен те шикленместёп:  
Анталу җеҗ чуна савантарсан,  
Тивёҗёмпе тёллевём пёр пулсассан,  
Сехёрленме салтавам пур-и ман?

Җалтёрсенчен тивсе җере җутаттёр  
Тёттёмлёхре йал илне ман чёре.  
Җын суранне курсассан, чун ыраттёр,  
Җынпа пайлатёр хайён тивлетне.

Ырра шанса чёрем тапать хастарлан,  
Ик куҗ тулли — ик чёрсёр җут хёлхем.  
Җак тёнчере усал йалт җухалмасёр,  
Алла усма епле хал җитерем!

\* \* \*

Җур җын пек җеҗ ларассине пёлсесён,  
пачах та ларман пулаттам җак лав җине.

Тилхепине тытмассине пёлсесён,  
пачах та кўлмен пулаттам тур лашине.

Пёр аташми җитессине пёлсесён,  
пачах та тухман пулаттам эп җул җине.

«Җитейёп-ши?» — тесе иккёленсесён,  
тўрех тытса тавараттам тур лашине.

## ТАВРАҢУ

Укълчаран кётём, хуллен утрәм.  
Урам тәрәх пәхрәм, ассән сывларәм,  
Ҙуралнә яләм, кётрән-ши мана?  
Манмарән-ши? Тиркемән-ши мана?  
Ҙуралнә яләм...

Пус умёнче — мәшәр витре. Пёри — тулли.  
Теприне Евлен инке тин әснә шыв ярать.  
Ҙаматәпа хай. Кивё сәхманпа.  
Урисене җут пәр җинче асәрханса куҗаркалать.  
Тәкәрләкпа ват янавар хай еккипе юртса иртет,  
тулли виҗ михё хунә кив җунана туртса.  
Ҙён җәнәхпа шуралнә лавҗәсем  
мана пуҗ сёлтрёҗ те кәвак утне васкатрёҗ.  
Лав умёнчен ушкән җерҗи, чёриклетсе,  
чәл-пар саланчө...

Сисетёп — тәван кас мана сәнать.  
Пәрланнә кантәк витёр,  
хүме хушәкёнчен, турат куҗёсенчен.  
Ун шухәшне, ун кәмәлне туютәп,  
ун сәмахне тимлетёп пәлханса:  
«Әс җакәнта ўссе җын пултән,  
сан тымару-несёлўсем кунта.  
Пехил сана, ачам, тәван йәхна манманшән.  
Пехил сана — ютра ху кирлине туйма».

...Хуллен утатәп. Юр кәчәртатать.  
Хуллен утатәп. Килём җывхарать.  
Ик куҗамран ик кантәк тинкерет.



\* \* \*

Ир.  
Ҙәлтәрсем ирәләсҗә.  
Төкөр-күлә куҗсуль пек таса.  
Хәмәшсем пәр-пәрне перенесҗә,  
вәтә-вәтә хумсем кәларса.

Ир.  
Ҙәрелле усәнаҗҗә  
сывләм сырәннә хыр ләссисем,  
нүрлө хәйәр җине тәкәнаҗҗә  
ыйхинчен вәранман тумламсем.

Ир.  
Кәтү хәвалаҗҗә.  
Юланутҗә васкәт хирелле.  
Кәтүҗсем ним чәнмесәр сәнаҗҗә  
тин җеҗ тухнә кәрен хәвеле.

\* \* \*

Кассән-кассән җумәр җусассән,  
җиҗемсемпе пәләтсем касәлсассән,  
җенә җеҗке җурәлсассән җәрле,  
кәмәл та уҗә, чун та илпек.

Пур сәмах та төрөс пулсассән,  
чун әшшипе җынсене әшәтсассән,  
хәләхәмшән хәмленсесән чәре,  
сәнәм та җутә, кун та түлек.

\* \* \*

Ырă кăмăл,  
ырă туйăм  
сывлăм пек  
черченкĕ.

Ырă кăмăл,  
ырă туйăм  
шуçăм пек  
илемлĕ.

Ырă кăмăл,  
ырă туйăм  
тинĕс пек  
мăнаçлă.

Ырă кăмăл,  
ырă туйăм  
чăнлăх пек  
сăваплă.

### **ТЕЛЕЙ**

Ёçме-çиме пурри,  
тупра-пухча пурри,  
ўтре вай-хал пурри —  
çурма телей.

Чун савнă çын пурри,  
тус-хурăнташ пурри,  
атте-анне пурри,  
тăван сăмах пурри —  
тулли телей.

## ИЛЕМПИ

Чёппём манән, Илемпи,  
эсё — манән сүтә кулләм,  
эсё — манән аш хыппи,  
чёппём манән, Илемпи.

Чунәм манән, Илемпи,  
эсё — манән савак юррәм,  
эсё — ман чёре таппи,  
чунәм манән, Илемпи.

Хёрём манән, Илемпи,  
эсё — ман шалти төрекём,  
эсё — ман кавак хуппи,  
хёрём, чёппём, Илемпи.

\* \* \*

Ҷёр сүл пурәнасчё,  
Ҷёр сүл юратасчё,  
Ҷёр сүл пёр канмасәр  
Ёсре тар такасчё.  
Пин хут сураласчё,  
Пин хут ман вилесчё,  
Ҷапах та нихсан та  
Виле пулас марччё.

Ҷунасчё вутра та,  
Путасчё шывра та,  
Кёрлетёрччё сөс манән пурнаҫ  
Манра.  
Ҷўле хәпарсан та,  
Ўксе салансан та,  
Туясчё хама яланах  
Пурнаҫра!

\* \* \*

Ҷамрăк айър — Ҷамрăк кайкър --  
аймартать Ҷилпе.

Шăхăрсан та, уласан та,  
Ҷук хуса Ҷитме.

Ҷамрăк айър — Ҷамрăк кайкър —  
ирёклёх патши.

Ҷёр чётретрё — тăпър-тăпър! —  
такансен ташши.

Ҷамрăк айър — Ҷамрăк кайкър —  
сирпётет вут-хём...

ТёлёнеҶҶё, кёвёҶеҶҶё  
тăлăллă утсем.

\* \* \*

Такам хушнипе  
мухтасассан,  
такам хушнипе  
хурласассан,  
такам хушнипе  
савансассан,  
такам хушнипе  
хурлансассан,  
такам хушнипе  
юратсассан,  
эпё кам пулăп-ши?



## СЕНЕ СУЛ

Каллех

тепёр сул  
сиҫсе ўкрё

Иртнин

уй-хирне,  
ҫәлтәр пек.

Юман

вуллинче  
ҫенё ункә

хёссе

супәрлать  
киввине.

\* \* \*

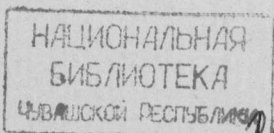
Уләм пёрчи хуҫәлчә —  
сас пулмарё.

Хәрәк турат хуҫәлчә —  
аслати авәтмарё.

Мацча кашти хуҫәлчә —  
тәвәл тухмарё...

Кәмәл хуҫәлчә —  
кун пәсәлчә.

Ҫёр тәнелё хуҫәлсан,  
кун та пулмё.



\* \* \*

В. Д.

Ятсър савăҫан пёчөк савви  
чёрене тивертсе хёмлентерчө.  
Тёлёнтерчө, хайне ёнентерчө  
ятсър савăҫан пёчөк савви.

Ятсър савăҫан пёчөк савви  
а́сама, чунăма кисрентерчө.  
Нимтуйманлăх пәрне ирёлтерчө  
ятсър савăҫан ыра́ савви.

\* \* \*

Ултав,  
шурлăх евёр,  
мён лекет — ҫавна ҫятать,  
мён ҫятать — ҫавна ҫёртет.

Ултав,  
шурлăх евёр,  
вăхăчө ҫитсен  
пурпёрех типет

## ЧАВАШ ЧЁЛХИ

*Г. Н. Волкова*

Чаваш чёлхи —  
    пёрремёш ёсёклевём,  
суранлă чунăмăн  
    чи юлашки сёвви —  
ăстăнăм вучахне чёртсе,  
    пехил парса,  
мана чёрсұ синче ўстертён.

Чаваш чёлхи —  
    вёри чёре таппи —  
хёс-сăнăсем хёресленсе  
    хёмленнё кунсенче  
таса юнпа хёрелнё,  
    сив сăнчърне татса,  
сұратнă сён сăмах.

Чаваш чёлхи —  
    ту пек тулли арча —  
сан иксёлми тупру  
    пурин валли те ситнё,  
ситё те.  
Кунран-кун — хаклăрах,  
    кунран-кун — аслăрах.  
Пурнар, чёлхем,  
    тăван чёлхем, пурнар.

## ГЕННАДИЙ АЙХИНЕ

Шыв ан сапӑр  
вутпуçси çине,  
вӑл хӑех сӑнет.  
Ашӑтасшӑн вӑл сире  
çуннӑ сём-çёрле.  
Çуннӑ чух  
эсир унпа  
киленнех пуль-ха,  
шӑнса хытнӑ чунӑра  
ӑшӑтнах пуль-ха.

Халь вӑл сирёншён  
тем мар —  
сӑнесскер кӑна...  
Кайӑр хӑвӑр çулӑрпа,  
ан тивӑр ӑна.

Юлтӑрах вӑл ёнтрёкре.  
Вырттӑр хёмленсе.  
Шурӑмпущ чёрёлессе  
илтӑрех кётсе.

\* \* \*

Икӑ сӑвӑç чёри —  
ик кӑра метеор —  
пёр-пёрне тёл пулса  
тӑрӑнсассӑн,  
тёнчене кискретсе,  
тасатса, çутатса,  
çенӑ çӑлтӑр  
хыпса хёмленет  
тӑпере!

Ҷәнә җалтар  
хыпса хёмленсен  
тўпере,  
Ҷәнә җутә  
ўкет Ҷәр җине.  
Ҷәнә җутә  
ўксен ёнтрёкри Ҷәр җине,  
Ҷәнә Савәҗ  
килсе сас парать  
тёнчере!

## АКАШСЕН ЮРРИ

### Пёчөк реквиём

#### I

Вёсрёмёр эфир, вёсрёмёр.  
Нумай-нумай эфир вёсрёмёр,  
вёсрёмёр.  
Ҷентёмёр эфир, Ҷентёмёр,  
никам Ҷёнмен Ҷиле Ҷентёмёр,  
Ҷентёмёр.  
Ўкрёмёр эфир, ўкрёмёр,  
сивё тинёссене ўкрёмёр,  
ўкрёмёр.  
Пётрёмёр эфир, пётрёмёр,  
хумсем айне пулса пётрёмёр,  
пётрёмёр...

#### II

Тинёсёсем кавак —  
Ҷўлтен пәхсан.  
Анса ларәттәмәр —  
хумсем кәра.



## МАН ПĀЛХАР

Эп ватă çав тери. Истори шурăмпусĕ  
Кăвакарайнăччĕ — вăрантăм ыйхăран.

П. ХУСАНКАЙ. «Чăваш»

### I

Эй, тĕррĕмĕр!  
Эй, хаклă эрешсемĕр,  
чун вайĕпе илемĕн паллисем,  
мĕн чухлĕ вăрттăнлăх,  
мĕн чухлĕ аслă шухăш  
упратăр-ши эсир?  
Хăçантанпа?..

Хăçантанпа сире тĕрлет-ши  
чăваш хĕрарăмĕ, пики?  
Мĕне пĕлтернĕ, пĕлтерет-ши  
виçкĕтессем те çекĕлсем?

Тен, сирĕнте — шăпамăр пирĕн?  
Тен, утса тухнă çул çути?  
Тен, шухă Асамат йыхравĕ?  
Тен, вилĕмсĕр Тĕнче палли?..

Эй, тĕррĕмĕр,  
эй, хаклă эрешсемĕр,  
асаннесен сăваплă туприсем,  
мĕн чухлĕ вăрттăнлăх,  
мĕн чухлĕ аслă шухăш  
упратăр-ши эсир  
пире валли?

### II

Уй варринче,  
уй варринче — лаштра юман.



Вӑл ёмёрсем улшӑннини сахал курман.  
Тымарёсем, тымарёсем тёреклӗ ун.  
Тымарёсем, тымарёсем хӑватлӑ ун.

Уй варринчи,  
    уй варринчи лаштра юманӑн  
Тураттисем, тураттисем типсе хӑрман.  
Юман тавра хунать туйралӑх ӑмӑртса,  
Кашни туйри юман пуласшӑн хӑвӑртрах.

Уй варринчи,  
    уй варринчи лаштра юман  
Савраҫилсем, пӑр-ҫумӑрсем сахал курман.  
Хаярлӑхпа каварлӑха вӑл парӑнман,  
Тӑвӑлсене савӑнтарса, вӑл хуҫӑлман,  
Уй варринчи,  
    уй варринчи лаштра юман.

### III

Кӑрлет вут-ҫулӑм.  
Юн юхать.  
Этем пуҫне  
этем касать.  
Кӑрлет вут-ҫулӑм.  
Халсӑра  
вӑйли вӑйпа  
тӑвать чура.  
Тӑшман хаяр.  
Тӑшман тискер.  
Тума вӑл хатӑр  
темӑскер.

Кӑрлет вут-ҫулӑм.  
Паттӑрсем —  
мӑнаҫлӑ,

харсәр кайкәрсем,  
тәшман җулне пўлекенсем,  
тан мар вайпа тытәҗнисем —  
ўкеҗҗә юнлә җәр җине,  
хупса хәюллә куҗсене.

Кәрлет вут-җуләм.  
Пәлхарта,  
тархасласа Пихампара,  
ватти-вәтти чәркуҗленет,  
пур җын та пуләшу кәтет.  
Тәшман касать.  
Тәшман ваклать.  
Аллисене юнпа җавать.

Кәрлет вут-җуләм.  
җичә ют,  
темрен каҗса кайса кулса,  
ахәрашса, җухәрашса...  
кәнекесем перет вутта.  
Кәнекесем,  
кәнекесем,  
кәнекесем перет вутта.

...Вәсем хыпаҗҗә те җунаҗҗә.  
Вәсем ыртаҗҗә шәранса.  
Унтан җилпе вәҗме пуҗлаҗҗә,  
кәреҗҗә хушәран куҗа...  
Чавашәнне  
кәнекине  
җиет ылханлә вут-әне.

Пәлхар җунать.  
Аманнә халәх  
тупасшән хўтлөх  
хәтәлмаләх.

«...Эй, ыра пұлөх, Пихампар,  
хав халәхна пётме ан пар...»  
...Пәлхар пушанчө.

Қаҫ.

Хёвел, юнпа хёрелнёскер,  
ҫухалчө...

#### IV

Ырхан хресчен.  
Ырми ёҫчен.  
Тарпа саралнә шур сухал.  
Тумхахлә ҫёр.  
Тырпулсәр кёр.  
Алран кайми ака-суха.

Хёвел тухать,  
Хёвел анать —  
Хресчен қаҫ сёмлөхне путать.  
Хёвел анать,  
Хёвел тухать —  
Хресчен каллех акма тухать.  
...Асаплә ҫёр,  
Сәваплә ҫёр,  
Ма шеллеме пёлместён эс?  
Мухтав сана,  
Пехил сана —  
Чәвашән шанчәкё эс ҫеҫ.

#### V

Лаштра юман ҫинче — йәва.  
Ана ишеймё урнә ҫил.  
Упрать вәл ҫенё әрәва,  
Упрать ҫёрле те, қаҫ та ир.

Лаштра юман çинчи йăва  
Пёр пушанать те пёр тулать.  
Пехил парса çён аравă  
Вăл асатать инçe çула.

## VI

Çўлте-çўлте вёсет çап-çамрăк кăйкăр,  
Хёвел тавра хăюллăн çаврăнать—  
Кăра куçсем, вут хыпнă харсăр кăкăр  
Тата мăнаçлăн сарнă ик çунат.

Çўлте-çўлте вёçмешкён теветкеллĕ —  
Çўлтен ўкме пит çамăл та ансат.  
Анчах вăй пур чухне çиле çёнмелĕх  
Кам хўтлĕхре ларайĕ лăпланса?

Ан тив, тўпе хăш чух ытла каварлă,  
Ан тив, çўле кармашакан нумай —  
Тивёçсёрри кураймĕ пархатарлăх:  
Пўрмен пулсан, май çук çўлте юлма.

Çўлте-çўлте вёсет çап-çамрăк кăйкăр,  
Хёвел тавра хăюллăн çаврăнать.  
Тўпе тулли — пăлхавлă харсăр кăкăр  
Тата мăнаçлăн сарнă ик çунат.

## VII

Эп — çён чăваш.

Эп — иртнĕ кун эткерĕ.

Эп çёнĕлле куратап тёнчене.

Ман сассăмра —

пинçуллăхсен кёрлевĕ,

Ман таврара —

пуласлăхăн калчи.

Эп — сён чаваш.

Мана Иртни суратрѐ —  
асапланса,

сапах та юратса.

Вай-хаватне мана пиллерѐ Улӓп,  
Кѐрелѐхне пиллет Лаштра Юман.

Эп — сён чаваш —

сён ѐмѐтпе тытатӓп  
алран кайми акийѐ-сухине,

Таса чунпа эп пусама таятӓп  
асран кайми аттийѐ-аннине.

Эп — сён чаваш.

Эп хѐвелпе хѐмлентѐм,

ыр кӓмӓлпа килсе  
инсетлѐхрен.

Ман тивѐс пур

ӓраскала тупмашкӓн.

Ман тивѐс пур

Малашлӓха утма.

Эп — сён чаваш.

Эп — иртнѐ кун эткерѐ.

Эп — сён чаваш.

Эп — сѐнѐ кун элчи.

## ТУПА

Юлашки юн тумламѐ сӓрхӓнса пѐтиччен  
санпа эп пулӓп, халӓхӓм.

Юлашки вай-халӓм сѐврѐлсе пѐтиччен  
эп саншӓн ѐслѐп, халӓхӓм.

Юлашки ѐненѐвѐм ѐнсе пѐтиччен  
сана ѐненѐп, халӓхӓм.

Юлашки кѐрешѐвѐм, юлашки сѐнтерѐвѐм —  
сана, ТАВАН ХАЛАХӓМ.

ЭП —  
УТРАВ,  
ЭС —  
ТИНЕС



Ольѡна

*Мана савсан,  
ман килёме те сав.*

*Мана савсан,  
ман аннене те сав.*

*Мана савсан,  
ман ёсёме те сав.*

*Мана савсан,  
ман ёмёте те сав.*

*Мана савсан,  
хявна та  
манран кая ан сав.*



\* \* \*

Ёнер кәна  
эс  
тухъяпаччә.  
Паян, ак,  
тәхәнтән  
хушпу.

Ёнер  
черчен сәскеччә  
эсә.  
Паян —  
сут сывләмлә  
чечек.

\* \* \*

Ҙав каҗхине  
ман кантәкран  
пәхмарә уйәх та —  
вәтанчә,  
ытла аванмарланнәран,  
кәвак чаршав хыҗне пытанчә.

Ҙав каҗхине  
савни мана  
хәй ытамне илсе ләпкарә...

\* \* \*

Сана чуптумашкӑн хӑюлӑх ҫитмерӗ.  
Қавар пек вӗри пӗрлӗхен-тутуна  
(сисетчӗ чӗрем)  
ӑнсӑртран перӗнсессӗн  
эп хамӑн хӗлхем-тутапа,  
ман чун, вулкан евӗр,  
вӑранӗ те, шелсӗр,  
пире, иксӗмре, кӗллентерӗ пушар...

Айван... Ҫунасран эп хӑранӑ,  
упрасшӑн чӗрем канлӗхне-ыйхине...  
Санран тарнӑҫем ытларах кӗллентернӗ  
текех тивес ҫук  
вучах-чунӑма.

\* \* \*

Савниҫӗм, ытала мана,  
Тинкер ман куҫӑмран.  
Унта эс курӑнах хӑвна —  
Эс ҫеҫ ман асӑмра.

Савниҫӗм, ачашла мана,  
Эп антӑхса каям,  
«Телейӗм манӑн эс кӑна»,—  
Тесе пуҫа таям.

Қала, қала: «Емӗрлӗхе  
Пулатпӑрах пӗрле...»  
«Емӗрлӗхе, емӗрлӗхе»,—  
Хуравлӗ ман чӗре.

## ТЕЛЕЙ ТУМЛАМЕ

Сан  
ыйхалла ҫўҫўн  
сисемлӗ пӗрчисем ҫинче вылякан  
ылтӑн хӗмсем  
сан илӗртӗллӗ сӑнарна  
харӑсах пин-пин тӗспе ялкӑшакан  
шурӑмпуҫ-пӗркенчӗкпе витеҫҫӗ.

Сан  
хӑмӑр куҫун  
хӑрӑм пек хура хӑрпӑкӗсенчен  
асӑрханса, йӑвашшӑн ўкекен  
ик авӑнчӑк ӗмӗлке  
ман куҫсулӗмсен ўпкевлӗ ҫутинчен  
тара-тара пытанать.

Сан  
ҫап-ҫамрӑк юн вӑййине пула  
хӗрелсе ӑшӑнӑ питне,  
хӗмлене-хӗмлене халран кайнӑран,  
кашт тӗксӗмленӗ тунсӑхлӑ ҫӑлтӑрсем пек,  
сырса илӗ хуратутсем  
ман шуранка сӑнӑмӑн асапӗпе киленеҫҫӗ.

Сан  
сасартӑках мӗн кӗлленсе пӗтиччен  
ялкӑшма-ҫунма шут тытса,  
тепӗр хут амаланма пикенӗ  
вутпуҫсин кӗрен кӑварӗ пек вӗри туту  
ман кушӑрханӑ тутана перенет...  
Пирӗнпе юнашар, аслӑ кӗвӗ пек ыра чӗмсӗрлӗхре,  
ҫурхи хӗвелӗн шухӑ, ҫӑмӑл ҫутине  
ӗмӗрлӗхех ыталаса илӗ айван тумлам  
хӑйне малта мӗн кӗтнине пӗлсе тӑрсах,  
каварлӑ та ҫӑткӑн тӗтрен  
кӑпӑшка сийӗпе пӗркенӗ,  
ерипен ӑшӑнса пыракан ҫӗрелле ыткӑнать.

\* \* \*

эп утрав  
эс тинёс  
    әшә тинёс  
эп чулланнә  
    пушә та кичем  
эс ачаш шевлесемпе сисетён  
    әш хумсем ярса ман сырана  
эс каллех ман ыйхәма сиресшён  
эс манпа пайласшән телейне  
  
эс сакна сес темшён әнланмастан  
    эп утрав  
эп сан тыткәнунта

\* \* \*

Эс әнтәлнә кёрхи хурәнләха  
эп сансәр ситрём те —  
сана асилтём.

Сан ёмётне эп куртәм сывәхран,  
анчах шала кёмешкён  
хәйймарәм.  
...Кирек әста ситсен те, эпё сансәр  
сан ёмётү умне  
пырса тухап.

\* \* \*

Килсем, килсем!  
Ашта сўретён эсё?  
Туймастән-им,  
сана кётсе,  
эп тунсәхпа антәхнине?

Илтсем, илтсем  
салху та вайсәр сассәма,  
эп сан ятна  
    пәшәлтатса,  
асәрханса та тёлёнсе,  
    тархасласа та киленсе  
        каланине илтсем!

Пёлсем, пёлсем:  
сук, пурпёрах  
    ман чөрере тек сўнмё шанчәк.  
Сана эп кётёп ёмёрах.  
    Сана сөс кётёп —  
шәла сьртса,  
    ўпкевсёр,  
        найкәшмасәр.

Никам та пёлмё,  
    әнланаймё  
    сана епле эп  
    кётнине...

Мёнех, юрать,  
    юрать...  
    ан кил,  
тархасланин усси ан пултәр.  
Эп чәтәп.  
Сунтәрах чөрем.  
Сахал сунман вәл хай ёмөрөнче.

Сахал тўсмен.

Ҷакна та тўсё...

Анчах та пёл,

тархасшан, пёл:

санпа пёрле ман араскал сўрет.

Аста шырас-ши ман

сире?

Епле тупас сире?

\* \* \*

Сана шыратап.

Йышра.

Хёвёшўре.

Қаҳхи сём хупарланә

вёссёр урамра...

Сар сутаёллә хунар

пуҗне усса тәрать.

Асфальт синаче

сиҗеҗеҗе сәлтәрсем.

Свиридов вальсё янәрать.

Умра хёресленеҗеҗе

чёмсёр урамсем.

\* \* \*

Ҙумәр Ҙунә чух эс килтән ман пата,  
Тумламсем чәтретчәс сар ҘўҘў Ҙинче.

Ҙумәр Ҙунә чух тинкертән куҘамран.  
Ҙумәр тумламне тәрәнчә куҘсуль.

Ҙумәр Ҙунә чух тәкәннә куҘсулән —  
әнланса илсем — пархатарё Ҙук...

Аслати кәрлет, Ҙут тәнче хўхлет —  
Вәл та сан пекех тулнә ўпкевпе.

\* \* \*

Хәвел Ҙути пек сассәр  
эс кәтән киләме.  
Эп тәтәм паллаймасәр  
сана, Тивлетәме.

Хәмленчә чун кәвайчә,  
хәвел пек, эс килсен.  
Чәрем каллех Ҙуталчә,  
асапә сирәлсен.

\* \* \*

Эс калатӑн:  
сӑннӑ ҫӑлтӑр ҫӑнӑрен тивмест.

Эс калатӑн:  
ӗмӗт-ӗнчӑ тӗттӗмре ҫиҫмест.

Эс калатӑн:  
вилнӑ туйӑм чӑрӑлмест тепре.

Эс калатӑн:  
ӗненӑсӗр пуш-пушӑ чӑре.

Эп калатӑп:  
сӑннӑ ҫӑлтӑр тивмӑ ҫӑнӑрен.

Эп калатӑп:  
ӗнчӑ-ӗмӗт ҫиҫмӑ тӗттӗмре.

Эп калатӑп:  
вилнӑ туйӑм вырӑнне тепри

чӑрӑлет те,  
этем чунӑ уҫӑлать яри.

Эп калатӑп:  
ӗненӑ пур-ха тӗнчере...

Тӗнчи ҫеҫ ан пӗттӗрччӑ  
ҫулӑм-тӗттӗмре.



\* \* \*

Кам сан пек тинкерё  
манан кушамран?  
Кам сан пек анланё  
манан юррама?  
Кам сан пек ним шиксёр  
урна тавалпа  
Көрешме пултарё  
маншан манпа тан?  
Кам сан пек сиплейё  
ман сурансене,  
Кёлленме памасар  
ыр ёмётсене?..  
...Тин анлантам эпё:  
шакя тёнчере  
маншан тек нихсан та  
пулмё сан пекки.

Кам ман пек киленё  
сан илемупе?  
Кам ман пек сунтарё  
санан чёруне?  
Кам, сив сил тухсассан,  
хуплё хайёнпе  
Сан сён хунав евёр  
сепёс тивлетне?  
Кам ман пек хёмленё  
тёттём кақсенче  
Сан тавра сунт Кун сес  
пултәрчё тесе?

...Анлансамччё эс те:  
шакя тёнчере  
саншан тек нихсан та  
пулмё ман пекки.

\* \* \*

Куҫа хупатӑп та итлетӑп,  
итлетӑп санӑн сассуна.  
Вара тинех аса илетӑп  
сан ёмётне, сан куллуна.  
Пуҫа таятӑп та туятӑп,  
туятӑп санӑн ӑшшуна...

Эс пур чухне ҫеҫ эпӗ — чӗрӗ.  
Эс пур чухне ҫеҫ эпӗ — Ҫын.

**ПУШХИРТИ**  
**ХАЙАР**  
**ПЁРЧИ**



Тѣне.  
Пушхир.  
Хайяр пѣрчи.  
Хѣвел тухатъ.  
Пача.

\* \* \*

Тапартатса тәран тур лашине  
кўлес терём ирпе, хёвел тухсан.  
Каяс терём инҗе-инҗе җәре,  
килес терём телейёме тупса.

Анчах... тур лашийё җўрет җеҗенхирте.  
Хёвелтухәҗёнче — хура пёлёт.  
Инҗе җуләм кәна җиҗет-җиҗет умра.  
Инҗе җул җути җеҗ ләпкәть сәна.

Пуҗне ухса тәран тур лашине  
кўлес терём каҗпа, хёвел ансан.  
Тухас терём инҗе-инҗе җула,  
җўрес терём асапәма манса.

Часах тур лашийё килсе тәчә ума.  
Тўпе тулчә кёрен җәлтәрләхпа...  
Инҗе җуләм кәна тек тәсәлмасть мала.  
Малта мёскер?.. җәра тётре кәна.

\* \* \*

Аҗсталла каятпәр?  
Мён шыратпәр?  
Мён тупассән туйәнәть пире  
тата кәшт утсассән, кәшт тўссессән,  
тата кәшт кётсен асам-ире?

Асталла каятпәр?  
Ма сисместпәр  
Янкәр Куншән Ҷәр хўхленине?  
Урана тәпсәрлөхе тәсатпәр.  
Анланмастпәр Ҷул вәҶленнине.

## ЭЛЕГИ

Пушаннә пўлөмре пөччен ларатәп,  
Кичеммөн тинкерсе чўречерен.  
Пурин Ҷинчен те харәс шухәшлатәп,  
Тек шухәш пулмө, тейән, ўлөмрен.

Ах, Ҷак самант... Ҷак кәткәсләх, ансатләх...  
Ҷәр пин ыту. Хуравө тупәнмасть.  
Вәй-халәм Ҷук кулмаләх, макәрмаләх.  
Вәй-хал пулассән та тек туйәнмасть.

Ик куҶ тулли — көрен ката ялтравө,  
Ҷур хөвеле хупланә вөрене.  
ВөҶет хуркайәк. Мәшәр Ҷунат шавө  
Илтөнес пек, тимлетөп тўпене.

Ҷулне пөли-пөлми вөҶмест хуркайәк.  
Ик чәнләх тупрәм ун вөҶевөнге —  
Пөре пәхма тўпе Ҷавра та тайләк,  
Пөре пәхма кәна ансат төнге.

...Пушаннә пўлөмре пөччен ларатәп.  
Чўречере — сенкер хура ката.

## ЭЛЧЕЛ

Тастан,  
пысакланса та хуралса,  
ман еннелле вёсет пёр пәнчә.  
Тахсанранпах вёсет, вёсет.  
Тахсанранпах мана төлленё  
çак пәнчә.  
Хураскер.  
Ашта тарас?  
Епле ман хәтәлас?  
Епле, епле пәрас а́на  
төлленё суләнчен?  
Хярушә...  
Чёп-чёрё тар ман ўтём.  
Антәхатәп.  
Куçәмсене  
хуплатәп  
аләпа...  
Анчах та вәл вёсет,  
вәл сывхарать,  
ман пәнчәм,  
хураскер...  
Пёлетёп эп: ку — ман элчел.  
Вәл пәрәймё хәй суләнчен нихсан та,  
сывхарнәсем сывхарё вәл ялан.  
Хуралнәсем хуралё...  
Пурпёрех,  
пурпёрех  
эп куçәма хуплатәп.  
Тарланә аләпа.  
Тарланә аләпа эп чунәма упратәп!

\* \* \*

Шывра  
вутпуççисем  
ишеççё  
каçхи  
кавайт  
юлашкисем

шывра  
вутпуççисем  
сўнеççё

чунра  
сўнеççё  
туйамсем

\* \* \*

Чие сёткенёпе сярланнă тухăçан  
кёрен чёрси çинчи  
пёртен-пёр тёксём пёлёт...  
сасартăк...  
кив пуставапа пёркенё тупăк евёр  
курайчё куçа.

Кам вилнё?  
Кам çав тупăкра?..

Чие сёткенёпе сярланнă тухăçан  
кёрен чёрси çинчи  
халь-халь чăл-пар ванса каяс пек  
тупăкра  
выртмасть-ши эп курас телей?



## ЏУРТА

*Павел Егорова асӑнса*

эп сана ўпкелеместёп...  
тин сеш сунма  
пусланӑччӑ сурта  
каш сёмлӑхне сирме  
пусланӑччӑ  
сасартӑк  
сўнчӑ  
лап

эп нимрен те тӑлӑнместёп,  
эп те сан пекех —  
сурта  
тен, элчел ситмесӑр сўнӑп...

питӑ тӑттӑм-сӑке тулта!

## ПОЭТАН СӐТЕЛ СИНЧИ БЮСЧӐ

гипс сӑрмамӑкӑ пек шурӑ  
гипс чӑр мрамор евӑр хытӑ

поэт чунӑ — гипс-и?  
поэт сасси — гипс-и?  
поэт хӑй те — гипс-и?

е гипс — асаилу кӑна?

Ёнтё тусан вёҫет, тусан вёҫет.  
Тўпе тулли тусан, кёрен кавак тусан.  
Ёнтё сив ҫил вёрет, сив ҫил вёрет,  
сив ҫил вёрет, хунав-туратсене хуҫса.  
Аҫта хёвел, аҫта хёвел, хёвел аҫта?  
Тёттёмлөхрен, тёттёмлөхрен аҫта тарас?  
Сас илтёнет, сас илтёнет...  
Тен,  
ҫаванта  
ай хыпиччен, вай пётиччен утса пыхас?  
Тен,  
ҫаванта ҫитсесён тин, хёвел ҫути  
ман питёме, ман куҫама ҫутатмё-ши?  
Тен,  
ҫаванта ҫитсесён тин,  
усал сив ҫил  
ытамёнчен-тытканёнчен хаймап-ши?..  
Сас илтёнен, сас илтёнен теле ҫитсен,  
каллек кёрен кавак тусан кана вёҫсен,  
каллек сив ҫил, усал сив ҫил кана вёрсен,  
аҫта каяс,  
аҫта каяс та мён тавас?..  
Тен...  
чёрене какярман  
кисрентерсе,  
тапалтарса,  
хёмлентерсе ман каларас?  
Вара каллек,  
тусанла сив ҫиле ҫёнсе,  
мён ўкиччен  
сас илтёнен енне утас?

## ХЕВЁШУ

Хёвёшў.

Хёвёшў.

Хёвёшў.

Тен, эп кяткя? Тен, эпё ўпре?

Тен, суратнй мана хёвёшме

кянтярла та сёрле,

кянтярла та сёрле?

Хёвёшў.

Хёвёшў.

Хёвёшў.

Тярнатарп.

Укетёп.

Савах

пурпёрах малаллах талпйнатйп —

мён ырри, мён пурри

ййлт малта пулас пек.

Хёвёшў.

Хёвёшў.

Хёвёшў.

Сылтамми,

сулахайё —

ййлтах,

пётёмпех, пётёмпех ййляхтарчё.

Чун тухать,

чун тухать хёвёшсех.

Хёвёшсех...

\* \* \*

Тёнче —  
каҕхи хунар ҕути.  
Тёттёмлөхре  
хунар тавра сапаланать.  
Ана эфир чөртмен.  
Эфир аҥа сўнтерес ҕук.  
Эфир —  
каҕхи хунар аҥ ҕутинче  
хөвөшекенскерсем.

\* \* \*

Ытла хаварт тапрантам та —  
чөрем ыратрө.  
Хуллен кәна эп утрам та —  
чунам чятмарө.

Сурансене пәхмасарах  
ҕула тухатап.  
Җитеймесрен хәра-хәрах  
таҕта васкатап.

## ПЁЛЁТСЕМ

Пёлётсем пёр сассӑр ӑсанаҫҫё,  
Ҫурҫёртен килсе, кӑнтӑралла.  
Ман пёрне кӑна тытса чарасчё,  
Пёрне ҫеҫ илесчё ик алла.

Пёлётпе ман хутӑшса каясчё,  
Ҫёкленсе сас-чўсёр тўпене.  
Чёреме лӑплантарса тӑнласчё  
Ёмёрсен пӑлхавлӑ шӑплӑхне.

Вара тин чунпа туйса илесчё —  
Ҫуралать Илем Чёмсёрлӑхре.  
Ман, Илем шевли пек, ирӑлесчё  
Чӑнлӑх пек черчен сенкерлӑхре.

Пёлётсем пёр сассӑр ӑсанаҫҫё,  
Ҫурҫёртен килсе, кӑнтӑралла.  
Куҫнаҫемён хуралса пыраҫҫё,  
Шӑплӑха сиресшён пулмалла.

\* \* \*

Чёрене усалпа тултарсассан,  
сивёнет этем чёри.

Сивёнсен этем чёри,  
сивёнет тёнче.

Камала курайманлах тулсассан,  
хуралать этем чёри.

Хуралсан этем чёри,  
тёксём-ске тёнче.

Пурнаҗа ултавпа тултарсассан,  
пушанать этем чёри.

Пушансан этем чёри,  
арканать тёнче.

## ТИНЭСРЕ

Ыталарё тинёс шухă чунама,  
какăра пăлхатрё, сўтрё куçама.  
Тем сўнет, тем шиксёр чёрелет манра,  
тарнаçемён тавър, пачă сыранран.

Пёлётсем анаççё лăпкă тинёсе,  
акăш пек сўреççё ман тавра ише.  
Хумсем сийён хыврё шуçам ылтăн сул,  
илёртсе ачашшăн: теветкеллё пул —

пăрахсам ишмешкён, ситё ывăнса,  
элчелне, маттурăм, пар мана шанса.  
Самантрах ситерёп санăн ёмётне,  
сыранра тўснишён курăн тивлетне...

Эй, асамçă-сўтă, уссър ан чърман.  
Търăшса ишмешкён халăм пур-ха ман.  
Кирлё мар, шăпаçам, санăн парнўсем —  
эп пуян: ман пурлăх — ман сёнтерўсем.

*Н. Лукианова*

Кёлленмен иккен-ха чунәм  
Кунён-çерён çуннәран.  
Кәкәрта тулли ыр туйәм  
Пурнаҫа юратнәран.

Кирлө-төк — ситет вай-халәм  
Тавәла сәнсе утма.  
Кирлө-төк — үркенмө алләм  
Төрөслөх хәснә тытма.

Чулланман иккен-ха чунәм —  
Ыратать вәл темшөн те:  
Ултавҫа тўре, ав, тунә...  
Сын шәпи ун аллинче.

Ав, суйманнине хәсөсҫө,  
Әлеклөсҫө йөксөксем.  
Хывәх евөр хөвөшөсҫө  
Ир те каҫ пуш сәмахсем.

Ир те каҫ сўрет каварләх,  
Инкекпе асап сунса.  
Ун сұлне пўлет тасаләх,  
Чәрсәр сәлтәр пек сунса...

Чулланмасть нихсан та чунәм!  
Вәл ялан таса, кәра.  
Сун, хөмлен, пәлхавлә чунәм!  
Сун! Нимрен те ан хәра!



\* \* \*

Пёрре пурнатпър сёр синче, пёрре.  
Сўнсессён пёр, тек тивеймест чёре,  
Текех пулмасть утса таса уйпа,  
Ху пуррине ху чунупа туйма.

Пёрре пурнатпър сёр синче, пёрре.  
Кёретпёр пурте пурпёрех сёре.  
Сак чанләхран тармашкән сулө сук,  
Ана улаштармашкән майё сук.

Пёрре пурнатпър сёр синче, пёрре...  
Ёсёмёрсем сухалмёс пурпёрех.  
Пит хёретме ан тивтёр мәнуксен,  
Пире хутран-ситрен аса илсен.  
Пёрре пурнатпър сёр синче, пёрре.

\* \* \*

Сич хут ўксе, пёр хут тамақсё.  
Пёр хут тәрса, сич хут ўкмесё.  
Тарақсё те ярса пусақсё,  
Мал еннелле утма пуқлақсё.

Пёр хут ситмесёр сичё хут ситмесё,  
Ситмесёрех «мухтав» темесё.  
Сула тухсан, вайран кайсан та,  
Вёсне сити утма пёлесё.

Хутран-ситрен,  
чун ыратсан,  
эпир  
(аптранӳран)  
ватмашкӳн хатӳр  
чул.

Чун  
чуллансан,  
ӳна текех  
нимпе те  
ватма ӳук.

### ЧӳРӳП

Чӳрӳп —  
тӳлӳнтермӳш —  
чӳрӳ  
пуласси  
питӳ килнӳрен...  
чунсӳрлӳх ӳӳмхи  
пулатъ те тӳратъ.

Чунсӳра  
персе,  
вӳл  
чунне  
усратъ.

\* \* \*

Мёне шанса, мёне кётсе,  
пёр ашанса, пёр сивёнсе,  
Ѕёр ѕаврәнать?

Мёне сиссе, мёне пёлсе,  
пёр саралса, пёр ешерсе,  
Ѕёр ѕаврәнать?

...Ѕаврәннине туйса, пёлсе,  
Ѕёр ѕаврәнать.  
Ѕёнё кунне-каѕне кётсе,  
Ѕёр ѕаврәнать.

\* \* \*

Эп — хам тёнче варри.  
Пин-пин ѕыхәнупа  
эп ѕыхәннә унпа.

Эп — хам тёнче чури.  
Тарас тесе унран,  
хаш чух каяп вайран.

Эп — хам тёнче хуҗи.  
Ана пәхәнтарма  
пухатәп халәма.

Эп — хам тёнчен тёнчи.  
Эп хам тёнчем пекех  
ѕухалмәп ним юлми.

\* \* \*

Көрешсе те куртәм.  
Хәраса та пәхрәм.  
Халь кәштах путам-и ләпкән  
шухәша.

Көрешни те кирлә.  
Хәрани те кирлә.  
Шухәша путни те кирлә  
хушәран.

Васкаса та пәхрәм.  
Такәнса та куртәм.  
Сәмсана та катрәм  
шухә пулнәран.  
Васкани те кирлә.  
Такәнни те кирлә.  
Сәмсана катни те кирлә  
хушәран.

Ененсе те куртәм.  
Ўкәнсе те пәхрәм.  
Юрату сүнмерә пурпәрех  
чунра.  
Ененни те кирлә,  
Ўкәнни те кирлә —  
Ҙут тәллөв ҘеҘ сунтәр  
яланах умра.

## ТУПМАЛЛИ

### КУ — МАН ҶАНТАЛАК

«Ку—ман ҷанталәк!..»	5
«Суя куләсем...»	7
«Ик енче — ик чәнләх...»	—
«Эп — Вёсевсё Голландец...»	8
«Пин төрлө шухәш ёшнинче...»	9
Тәван җёршывәм, пурәнсам!	—
«Қайри пулма нихсан та килёшместёп...»	10
«Ҷур сын пек җеҗ ларассине пёлсессён...»	—
Таврәну	11
«Ҷаран. Пәрланнә чечексен...»	12
Қаҗқұлём	—
«Ир...»	13
«Қассән-кассән җумәр җусассән...»	—
«Ырә кәмәл...»	14
Телей	—
Илемпи	15
«Ҷёр җул пурәнасчё...»	—
«Ҷамрәк айәр — җамрәк кәйкәр...»	16
«Такам хушнипе...»	—
Ҷөнё җул	17
«Уләм пёрчи хуҗәлчё...»	—
«Ятсәр сәвәҗән пёчөк сәвви...»	18
«Ултав...»	—
Чәваш чёлхи	19
Геннадий Айхине	20
«Икё сәвәҗ чёри...»	—
Акәшсен юрри	21
Ман Пәлхар	23
Тула	28

## ЭП — УТРАВ, ЭС — ТИНЕС

«Енер кәна...»	31
«Ҷав қақхине...»	—
«Сана чуптумашкән хәюләх Ҷитмерё...»	32
«СавниҶём, ытала мана...»	—
Телей тумламё	33
«Чуптәвам-и сана куҶунтан...»	34
«Сан ылтән ҶуҶуҶупе эп витёнетёп...»	—
«Эп Илем Ҷухалнә пуль тесеччё...»	35
«Пёрлөхен пек тутапа перёнсессён...»	—
«Эп — утрав...»	36
«Эс әнтәлнә кёрхи хурәнләха...»	—
«Қилсем, килсем!..»	37
«Сана шыратәп...»	38
«Ҷумәр Ҷунә чух эс килтён ман пата...»	39
«Хёвел Ҷути пек сассәр...»	—
«Эс калатән...»	40
«Қам сан пек тинкерё...»	41
«КуҶа хупатәп та итлетёп...»	42

## ПУШХИРТИ ХАЙАР ПЕРЧИ

«Тапәртатса тәран тур лашине...»	45
«АҶсталла каятпәр?...»	—
Элеги	46
Элчел	47
«Шывра вутпуҶисем ишеҶҶё...»	48
«Чие сёткенёпе сәрланнә тухәҶән...»	—
Ҷурта	49
Поэтән сётел Ҷинчи бюсчё	—
«Ентё тусан вёҶет, тусан вёҶет...»	50
Хёвешу	51
«Тёнче — қақхи хунар Ҷути...»	52
«Ытла хәвәрт тапрантәм та...»	—
Пёлётсем	53

«Чёрно усалпа тултарсассан...»	54
Тинёсре	55
«Кёлленмен иккен-ха чунәм...»	56
«Пёрре пурнатпәр сёр синче, пёрре...»	57
«Җич хут ўксе, пёр хут тәмаҗҗә...»	—
«Хутран-ситрен...»	58
Чёрёп	—
«Мёне шанса, мёне кётсе...»	59
«Эп — хам тёнче варри...»	—
«Кёрешсе те куртәм...»	60

ИМОЛОВО ВОССТАНИЕ

Восстание ТУРКАН

(Восстание в Баскуньянском районе)

СВЕТ ВОДНИКА

С Т Я Н

НА ВОССТАНИИ



Издатель А. А. Тарханов

Художественный редактор Л. С. Сафионов

Технический редактор Л. В. Косовичкина

Корректор Р. И. Кузнецова

ИЗДАНИЕ

Содержит в себе 342 стр. Издано в свет 21.10.55  
 ИТ 2107. Формат 100/150. Печать типографская  
 № 1. Тираж 1000 экз. Цена 1 руб. 50 коп. В  
 1955 г. издано 1000 экз. Цена 1 руб. 50 коп.

Издательское предприятие «Издательство «Свет»  
 ул. Ленина, 4. Типография № 1. Тиражирование  
 и печать осуществляются на базе МСР по адресу: г. Казань,  
 ул. Советская, 10. Редакция: г. Казань, ул. Советская, 10.

Для старшего  
школьного возраста

**Валери ТУРКАЙ**  
(Валерий Владимирович Воробьев)

## СВЕТ РОДНИКА

СТИХИ

на чувашском языке



Редактор *А. А. Тарасов*  
Художник *В. М. Ширшов*  
Художественный редактор *Г. С. Самсонова*  
Технический редактор *Л. Н. Кондрашкина*  
Корректор *Р. П. Кудряшова*

**ИБ 2240**

Сдано в набор 24.03.88. Подписано к печати 21.10.88.  
НТ 21877. Формат 70×90<sup>1</sup>/<sub>32</sub>. Бумага типографская  
№ 1. Гарнитура литературная. Печать высокая.  
Усл. печ. л. 2,34. Усл. кр.-отт. 2,56. Учетно-изд. л.  
2,07. Тираж 1500 экз. Заказ № 1154. Изд. № 73.  
Цена 10 коп.

Чувашское книжное издательство, 428000, Чебоксары,  
пр. Ленина, 4. Типография № 1 Государственного комитета  
Чувашской АССР по делам издательств, полиграфии и книжной  
торговли, 428019, Чебоксары, пр. Ивана Яковлева, 15.



Национальная библиотека ЧР



4-031287

шин и  
тирка

и 32287-кув

1961 çулта Комсомольски районёнчи Хырай Ёнел ялёнче суралнă. Сăввикалавёсем 1976 çултанпа республикăри хаçат-журналта, «Çеçпел çеçкисем» (1984), «Малтанхи утăмсем» (1985), «Кунçул каçалăкё» (1987), «Караван сурçёрелле каять» (1986, Баку), «Середина земли родной» (1987, Мускав, «Современник») сборниксенче тата 1986 çулта Рямратухнă «Чăваш антологийёнче» ичетленнĕ.

В. Туркай — Республикăри сăмрăксен театрёнче тата Чăваш академи драма театрёнче лартнă «Телейне юнашар», «Тараса» пьесăсен авторĕ. «Çăлкуç çути» — унăн пĕрремĕш кёнеки.

ЧĂВАШ  
КĖНЕКЕ  
ИЗДАТЕЛЬСТВИ

